

乙B第6号証



STATE-SPONSORED HOMOPHOBIA

GLOBAL LEGISLATION OVERVIEW UPDATE

2020

Updated Edition

ilga.org

Table of Contents

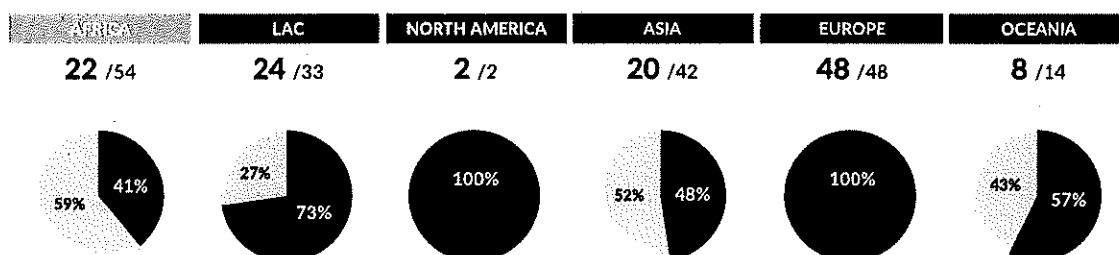
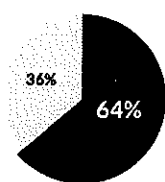
Co-Secretaries General Foreword	5
About the Authors	7
Acknowledgements	8
Methodology	9
Main Findings	23
Special Dossier: Death Penalty for Consensual Same-Sex Sexual Acts	31
Criminalisation	87
<i>Consensual Same-Sex Sexual Acts between Adults in Private: legal</i>	89
<i>Consensual Same-Sex Sexual Acts between Adults in Private: illegal</i>	113
Restriction	143
<i>Legal barriers to freedom of expression on sexual and gender diversity issues</i>	145
<i>Legal barriers to the registration or operation of CSOs working on sexual and gender diversity issues</i>	165
Protection	183
<i>Constitutional protection</i>	185
<i>Broad protections</i>	193
<i>Protection in employment</i>	217
<i>Criminal liability</i>	239
<i>Prohibition of incitement to hatred, violence or discrimination</i>	251
<i>Bans on "conversion therapy"</i>	263
Recognition	275
<i>Same-sex marriage</i>	277
<i>Partnership recognition for same-sex couples</i>	291
<i>Joint adoption by same-sex couples</i>	307
<i>Second parent adoption by same-sex couples</i>	317
The World at A Glance	325
World Map: Sexual Orientation Laws in the World	331

Consensual Same-Sex Sexual Acts between Adults in Private: LEGAL

Highlights

124 UN Member States

64% UN Member States



Introduction

This section presents annotated entries on the **124 UN Member States** where consensual same-sex sexual acts between adults in private are not criminalised. Non-member States and non-independent territories are also listed.

Some of these States never contained a criminalising provision in their Penal Codes, while others consciously removed the relevant law, initiated within parliaments or by the imperatives set by courts of law.

Legality of same-sex sexual acts cannot be read as evidence of a safer living environment for people with diverse sexual orientations or gender identities or expressions. In many of the States listed below, social stigmatisation of people who are perceived as non-heterosexual or non-cisgender remains alarmingly high. In fact, in many of them, early decriminalisation dates can be explained by historical reasons completely unrelated to activism or lower hostility towards non-heterosexual forms of sexuality.

For a detailed explanation of many of the technical legal aspects of this section, please read the methodology section of this report.

What does International Human Rights Law say?

Everyone has the right to be free from criminalisation and any form of sanction arising directly or indirectly from their actual or perceived sexual orientation, gender identity, gender expression or sex characteristics.

Yogyakarta Principle 33.

States shall repeal criminal and other legal provisions that prohibit or are, in effect, employed to prohibit consensual sexual activity among people of the same sex who are over the age of consent.

Yogyakarta Principles 2(b) and 6(b).

States shall ensure that legal provisions, including in customary, religious and indigenous laws, whether explicit provisions, or the application of general punitive provisions such as acts against nature, morality, public decency, vagrancy, sodomy and propaganda laws, do not criminalise sexual orientation, gender identity and expression.

Yogyakarta Principles 33(a).

15	 North Korea	NEVER CRIM ³	There appears to be no laws penalising consensual same-sex sexual activities between adults in the Criminal Code of 1950, which was updated in 2009.
	 Palestine	1951	In Palestine, consensual same-sex sexual acts are legal only in the West Bank. They remain illegal in Gaza (see section below).
	West Bank	1951	The West Bank aligns with the Jordanian Penal Code, where consensual same-sex sexual acts between adults have not been penalised under the law since 1951. ⁷⁶
16	 Philippines	1870	The 1870 Spanish Penal Code, which contained no provisions criminalising same-sex sexual relations between consenting adults, applied in the territory until the approval of the 1932 Revised Penal Code (RPC) which likewise did not include such criminalising provisions. ⁷⁷
17	 South Korea	NEVER CRIM ³	The 1962 Criminal Act (updated 2009) of South Korea contains no provisions criminalising consensual same-sex sexual acts between adults. Article 305 (amended 1995) indicates 13 as the age of consent.⁷⁸ However, Article 92(6) of the Military Criminal Act (1962) criminalises "Indecent act(s)", provisioning that "a person who commits anal intercourse with any person prescribed in Article 1 (1) through (3) ["military person"] or any other Indecent act shall be punished by imprisonment with labour for not more than two years". In 2016, the Constitutional Court upheld the law, after its constitutionality was challenged.⁷⁹
	 Taiwan (China) ⁸⁰	1912	Decriminalisation after the end of end of Qing Dynasty in 1912 affected the Taiwanese territory, in which no criminalising provisions were approved since. ⁸¹ The Criminal Code (1928) contains no provisions prohibiting consensual same-sex sexual activity between adults.
18	 Tajikistan	1998	Since 1998, there have been no restrictions on consensual same-sex sexual acts between adults in the Criminal Code (1998) of Tajikistan. ⁸²
19	 Thailand	1957	The Thai Penal Code of 1956 came into force in 1957, repealing previous criminalising provisions on consensual same-sex sexual acts between adults.
20	 Vietnam	NEVER CRIM ⁸³	Following independence from France in 1945 (with subsequent non-criminalisation), the Penal Code (1999) made no provisions to criminalise consensual same-sex sexual acts between adults.

⁷⁶ Jehoeda Sofer, "Sodomy in the Law of Muslim States" in Arno Schmitt and Jehoeda Sofer (eds.), *Sexuality and Eroticism Among Males in Moslem Societies* (New York and London: Routledge, 2011), 250.

⁷⁷ The Philippines were under Spanish control from around 1565 to 1898. There is indication that Spain applied the so-called "Indian law" in the territory throughout most of the 19th century, even after the approval of Spanish code. Similarly, in the colonies in the Americas, several jurisdictions carried on with the application of legal provisions from "Las Siete Partidas" (which registered the crime of "sodomy" under Title XXI, Volume III), s. See: Bernardino Bravo Lira, *El Derecho Indiano y sus raíces europeas: derecho comun y propio de Castilla* (Academia Chilena de la Historia: Universidad de Chile, 1988).

⁷⁸ Information verified by practitioners in South Korea, as there are English versions of the Criminal Act that state 15 as the age of consent.

⁷⁹ "Constitutional Court upholds military's ban on sodomy", *Hankyoreh*, 4 August 2016.

⁸⁰ Note on Names of countries and territories in this publication: ILGA World is an organisation with ECOSOC-accredited consultative status at the United Nations and our publications therefore have to follow UN-recommended language on the names of countries and territories. For more information, please read the methodology section of this report.

⁸¹ Hsiao-wei Kuan, "LGBT Rights in Taiwan – The Interaction Between Movements and the Law" in Jerome A. Cohen, William P. Alford, and Chang-fa Lo (eds.), *Taiwan and International Human Rights A Story of Transformation* (Springer: Singapore, 2019), 595.

⁸² Ben Noble, "Decriminalising sex between men in the former Soviet Union, 1991–2003: Conditionality and the Council of Europe" in *Building Justice in Post-Transition Europe?* (London: Routledge, 2012), 122.

⁸³ Before coming under French control, the country was under Chinese control. There's a possibility that criminalizing provisions may have existed at some point in time before the French occupation. ILGA World could not find reliable sources to confirm this.

GLOBAL LEGISLATION OVERVIEW

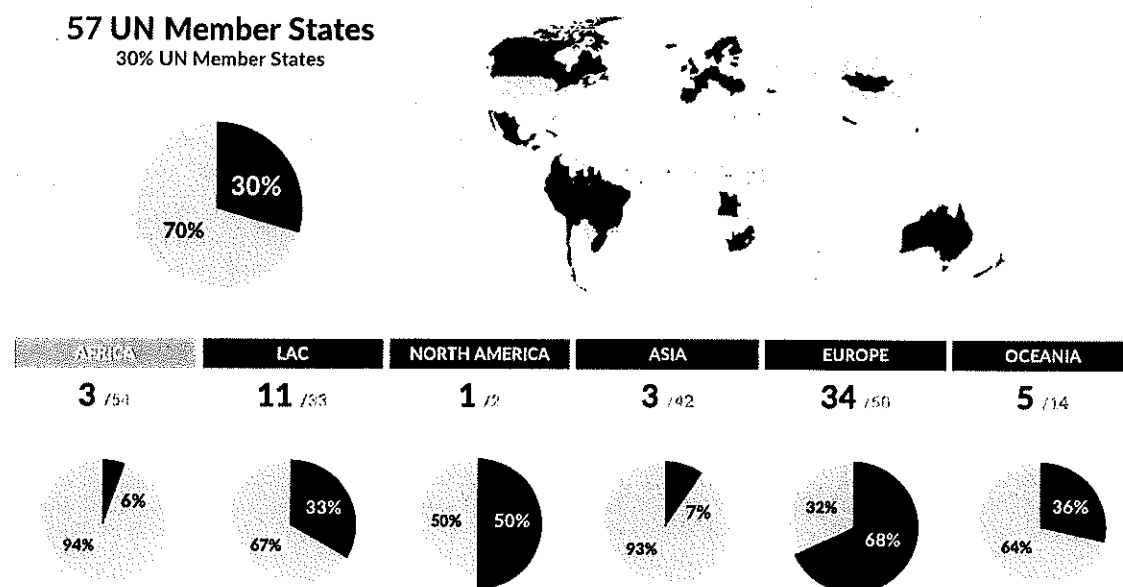
PROTECTION

STATE-SPONSORED HOMOPHOBIA 2020



Broad protection against discrimination based on sexual orientation

Highlights



Introduction

Legal protections against discrimination are a key element in the human rights legal framework of every country. They serve as a tool to ensure that the principle of equality before the law is fully observed, as a basis for public policy on prevention, and to provide remedies to victims of acts of discrimination.

Despite the fact that the 1948 Universal Declaration of Human Rights was categorical in that "every person" is born free and equal in dignity and in rights, international and domestic non-discrimination clauses have had to enumerate the grounds on which unfair distinctions cannot be made. These grounds usually reflect the reasons why people have been historically discriminated (i.e., race, ethnicity, religion, nationality, language, sex/gender, health status, migration status, etc.). As these grounds can vary greatly and can be difficult to enumerate exhaustively, equality laws generally contain "open clauses" (generally phrased "or any other ground") into which other grounds can be read.

However, in many contexts, there is strong resistance against including "sexual orientation" in these open clauses. Therefore, *explicit* protection on grounds of sexual orientation becomes of key importance to effectively protect people from discrimination.

What does International Human Rights Law say?

Everyone is entitled to enjoy all human rights without discrimination on the basis of sexual orientation, gender identity, gender expression or sex characteristics.

Everyone is entitled to equality before the law and the equal protection of the law without any such discrimination. [...]

The law shall prohibit any such discrimination and guarantee to all persons equal and effective protection against any such discrimination. [...]

States shall adopt appropriate legislative and other measures to prohibit and eliminate discrimination in the public and private spheres on the basis of sexual orientation, gender identity, gender expression or sex characteristics.

Yogyakarta Principle 2

2	 Mongolia	2017	Article 14.1.1. of the Penal Code (2015) criminalises acts of discrimination based on sexual orientation. Article 14.1.2.3 aggravates penalties if such acts are committed by public officials.
3	 Nepal	2015	Even though there is no law expressly prohibiting discrimination based on sexual orientation, the constitutional prohibition enshrined in Section 18(3) of the Constitution of Nepal (proscribing discrimination against "sexual minorities") offers broad protection against discrimination.
	 Taiwan (China) ¹⁶	2004	Articles 12, 13 and 14 of the Gender Equity Education Act (2004) include "sexual orientation" among the prohibited grounds of discrimination in education. Article 14 also urges educational institutions to proactively provide assistance to any student who is disadvantaged as a result of their sexual orientation (among other grounds) to improve their circumstances. Furthermore, Article 2(5) defines "sexual bullying" as engaging in ridicule, attacks, or threats directed at another person's sexual orientation (among other grounds).
		2015	Article 1 of the Long-Term Care Services Act (2015) establishes that, in providing long-term care services, there shall be no discrimination that differentiates based on sexual orientation.

Is there more in Asia?

India	The Anti-Discrimination and Equality Bill (Bill No. 289 of 2016) was introduced in the Indian Parliament in March of 2017. The Bill included sexual orientation as a "protected characteristic" of citizens (Article 3(i)) and included sexual orientation within the defined term "disadvantaged group" (Article 5(vi)). However, the Bill lapsed before it could be voted by the houses of the Parliament.
Japan	In December 2018, the Bill on Promotion of Elimination of Discrimination on the Grounds of Sexual Orientation or Gender Identity was introduced in the House of Representatives and is still under examination.
Tokyo	In 2018, the Tokyo Metropolitan Government enacted a bylaw that prohibits discrimination on the basis of sexual orientation. ¹⁷
Ibaraki	In 2019, the Ibaraki Prefecture approved a bylaw to promote gender equality that prohibits "discrimination based on sexual orientation and gender identity". ¹⁸
Philippines	Since 2001, lawmakers in the Philippines have been attempting to pass a comprehensive bill that would ban discrimination on the grounds of sexual orientation. Several drafts of this bill have expired after being blocked and becoming stalled in the senate, the most recent one being in July 2019.¹⁹ A new version of the bill was introduced a month later and currently being discussed. President Rodrigo Duterte expressed mild support for the bill, though stated his preference for a more general anti-discrimination law.²⁰ Section 5(b) of the Mental Health Act (2018) provides that service users should have access to services "on an equal and non-discriminatory basis" including on the basis of sexual orientation. Several provinces in The Philippines have enacted ordinances against discrimination based on sexual orientation.²¹

¹⁶ Note on names of countries and territories in this publication: ILGA World is an organisation with ECOSOC-accredited consultative status at the United Nations and our publications therefore have to follow UN-recommended language on the names of countries and territories. For more information, please read the methodology section of this report.

¹⁷ The Title of the Ordinance reads: *Ordinance aiming to realize the idea of respect for human rights stipulated in the Tokyo Olympic Charter.*

¹⁸ "茨城県で都道府県として全国2例目のLGBT差別禁止を明文化する条例が成立、同性パートナーシップ証明制度は先送りに" ("In Ibaraki Prefecture, the second prefectural ordinance stipulating the prohibition of LGBT discrimination was enacted, and the same-sex partnership certification system was postponed"), *Out Japan*, 26 March 2019.

¹⁹ Rik Glauert, "Long-awaited anti-discrimination bill flounders in Senate of the Philippines", *Gay Star News*, 5 June 2019.

²⁰ Christina Mendez, "Duterte favors anti-discrimination law over SOGIE", *The Philippine Star*, 12 September 2019.

²¹ Several cities and *barangays* (villages) have also enacted local norms that forbid such discrimination: Angeles (Province of Pampanga, 2013), Antipolo (Province of Rizal, 2015), Bacolod (Province of Negros Occidental, 2013), Baguio (Province of Benguet, 2017), Batangas (Province of Batangas, 2016), Butuan (Caraga Region, 2016), Candon (Province of Ilocos Sur, 2014), Cebu (Province of Cebu, 2012), Dagupan

Albay	The Gender and Development Code (Provincial Ordinance No. 2) (2003) states at Section 2(a) that "women have the right to the prevention of, and protection from all forms of violence and coercion against their person, their freedom, their sexuality, and their individuality".
Agusan del Norte	Section 4(c) of the Provincial Ordinance No. 358 (2014) prohibits discrimination, humiliation and vilification towards any individual or group by reason of sexual orientation. The Ordinance applies to access to public programs and services, admission to educational institutions, accreditation of organisations, medical and health services, access to private and public establishments, facilities, utilities, transportations or services, including housing.
Batangas	The Provincial Ordinance No. 5 (2015) prohibits discrimination based on sexual orientation. The Ordinance applies to public programs and services admission to or expelling or dismissing from educational institutions, accreditation of organisations, medical and health services, access to private and public establishment, facilities, utilities, transportations or services, including housing, that are open to general public, among others.
Cavite	The Provincial Ordinance No. 54 (2014) prohibits discrimination based on sexual orientation. The Ordinance applies to education, accommodation, and goods and services.
Dinagat Islands	The Provincial Ordinance No. BBE2-007 (2017) prohibits discrimination on the grounds of sexual orientation. The Ordinance applies to education and educational or training institutions, delivery of goods or services, public accommodations, issuance of licenses, clearances, certifications and other similar documents, among others.
Ilocos Sur	In 2017, the Province of Ilocos Sur passed an Anti-Discrimination Ordinance which prohibits discrimination based on sexual orientation in the areas of education, delivery of goods and services, accommodation, among others. ²²
Iloilo	The Resolution No. 2016-572 (2016) prohibits discrimination based on sexual orientation. The Resolution applies to education, provision of goods and services, housing, accreditation of organisations, among others.
South Korea ²³	Article 2(3) of the National Human Rights Commission Act (2001) mandates the Commission to investigate acts of discrimination based on sexual orientation.²⁴ In November 2019, members of the South Korean National Assembly proposed an amendment this law to eliminate the term "sexual orientation" as a protected ground against discrimination. Amnesty International labelled this initiative "a shameful amendment".²⁵ The explicit reference to sexual orientation in the Act is relied upon by subnational legislation to incorporate protection based on sexual orientation at the local level (see entries below). Since 2007, at least six proposals to approve anti-discrimination bills have been discarded because of strong opposition.²⁶ In June 2020, a bill that would penalise discriminatory practices on grounds of a person's sexual orientation was proposed.²⁷ The bill has received the public support of the National Human Rights Commission.²⁸

(Province of Pangasinan, 2010), Davao (Province of Davao del Sur, 2012), General Santos (Province of South Cotabato, 2016), Iloilo (Province of Iloilo, 2018), Malabon (National Capital Region, 2018), Mandaluyong (National Capital Region, 2018), Mandaue (Province of Cebu, 2016), Orani (municipality in the Province of Bataan, 2019), Puerto Princesa (Province of Palawan, 2015), Quezon (National Capital Region, 2014), San Juan (National Capital Region, 2017), San Julian (municipality in the Province of Eastern Samar, 2014), Vigan (Province of Ilocos Sur, 2014); Barangay Bagbag (Quezon City, Metro Manila, 2009), Barangay Greater Lagro (Quezon City, Metro Manila, 2014), Barangay Pansol (Quezon City, Metro Manila, 2008).

²² "Province of Ilocos Sur passes LGBT anti-discrimination ordinance" *Outrage (website)* 14 September 2017.

²³ For more information on the methodological decision that led ILGA World to remove South Korea the list of UN Member States granting employment protection, please see the methodology section of this report.

²⁴ The Commission may conduct an investigation by its *ex officio* power if it finds that there is a probable cause to believe a violation against human rights occurred. Furthermore, the Commission may issue recommendations to take emergency remedial measures and refer a petitioned case to the Conciliation Committee by its *ex officio* power or upon receiving an application from the party involved to commence the conciliation procedure if it finds that there occurred a human rights violation, but the parties failed to reach a settlement. See: National Human Rights Commission of the Republic of Korea, *Annual Report* (2002), 19. Furthermore, civil society reported that in 2018, the Commission implemented organizational changes including the new creation of the Discrimination Remedy Bureau in order to strengthen investigations of and remedies for acts of discrimination infringing on the right to equality and reforms of relevant institutions and, under it, the Gender Discrimination Remedy Team. It reportedly stated that "it would address LGBTI human rights in depth in addition to women's rights through this team, which would rectify sexual harassment and discrimination based on gender, pregnancy/childbirth, and sexual orientation". See: SOGILAW, *Annual Report: Human Rights Situation of LGBTI in South Korea* (2018), 32.

²⁵ "South Korea: Lawmakers should reject shameful anti-LGBTI amendment", *Amnesty International*, 21 November 2019.

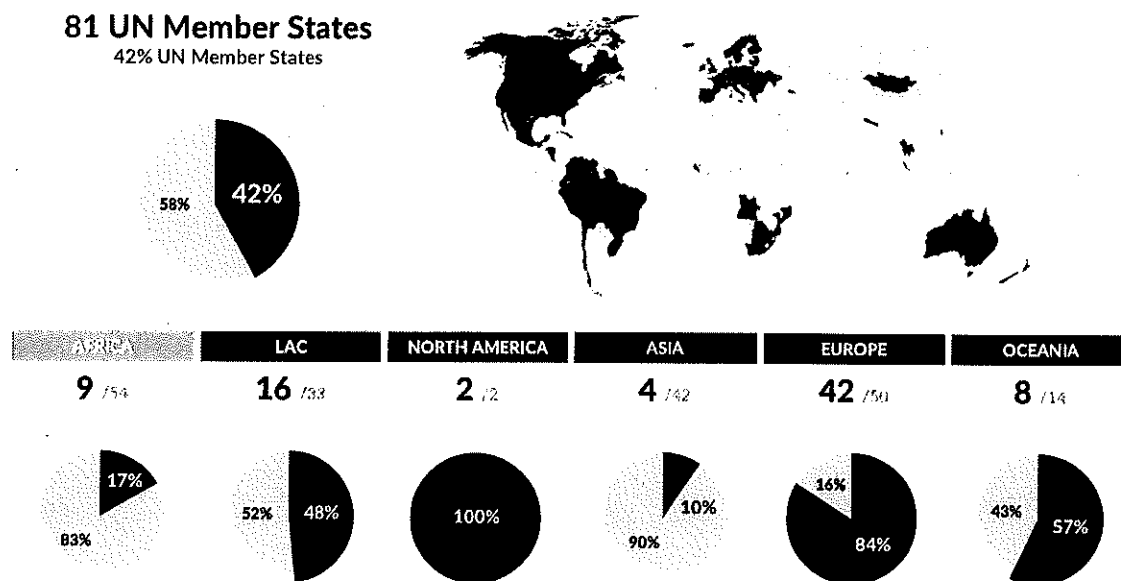
²⁶ Ann Babe, "Moon stays silent on equality law in LGBT-unfriendly South Korea", *Nikkei Asia*, 1 July 2020.

²⁷ "South Korea: New anti-discrimination bill offers hope and safety to many", *Amnesty International*, 16 July 2020.

²⁸ Kim Arin, "Legislate against discrimination," human rights body urges lawmakers", *The Korea Herald*, 30 June 2020.

Protection against discrimination based on sexual orientation in employment

Highlights



Introduction

A person's ability to earn a living and the opportunity to flourish in one's work life without discrimination based on sexual orientation has increasingly been recognised as a fundamental right in States across the globe.

Notably, legal protections against unfair workplace dismissal motivated by one's sexual orientation, as well as other employment-related protections, have been enacted, even in countries where consensual same-sex sexual acts are still criminalised.

We also note where significant parts of a country have provincial ordinances that offer similar or partial protections, but where such laws are not in force at the national or federal level.

Although progressive case law may have extended employment protections based on open equality clauses, the following list only names those laws that explicitly and unambiguously use the term "sexual orientation".

What does International Human Rights Law say?

Everyone has the right to decent and productive work, to just and favourable conditions of work and to protection against unemployment, without discrimination on the basis of sexual orientation, gender identity, gender expression or sex characteristics.

States shall take all necessary legislative, administrative and other measures to eliminate and prohibit discrimination in public and private employment, including in relation to vocational training, recruitment, promotion, dismissal, conditions of employment and remuneration.

Yogyakarta Principle 12.

India	There is no legislation prohibiting employment discrimination on the basis of sexual orientation. Nonetheless, commentators have suggested that case law has extended some protection to employment in the public sector in this regard. Article 16(1) of the Constitution of India states that there "shall be equality of opportunity for all citizens in matters relating to employment or appointment to any office under the State." In <i>Navtej Singh Johar v. Union of India</i> (2018), the Supreme Court held that this applies "to LGBTQ persons who have a right to non-discrimination in access and enjoyment of the right to work". ¹⁷
Japan	In December 2018, the Bill on Promotion of Elimination of Discrimination on the Grounds of Sexual Orientation or Gender Identity was introduced in the House of Representatives and remains under examination. As of December 2020, two prefectures have enacted provisions that specifically mention sexual orientation.
Tokyo	In 2018, the Tokyo Metropolitan Government enacted a bylaw that prohibits discrimination on the basis of sexual orientation. ¹⁸
Ibaraki	In 2019, the Ibaraki Prefecture approved a bylaw to promote gender equality that prohibits "discrimination based on sexual orientation and gender identity". ¹⁹
Philippines	A bill aiming to prevent and penalise discrimination on the basis of gender and sexual orientation (oftentimes referred to as the SOGIE bill) is pending before the Philippine Congress. There have been several unsuccessful proposals since 2000 when it was first proposed to the House of Representatives. ²⁰ Specifically, Section 17 of the Act Providing a Magna Carta for Public Social Workers (2007) prohibits discrimination against public social workers on the basis of their sexual orientation. While there is no national legislation prohibiting employment discrimination on the basis of sexual orientation, numerous jurisdictions have enacted ordinances passed by local government units providing such protections. ²¹ Despite the relatively large number of jurisdictions offering legal protection, most of the population lives in areas where such protection is not available.
Province of Agusan del Norte	Section 6 of the Provincial Ordinance No. 358-2014 (2014) prohibit discrimination against individuals on the basis of their sexual orientation in employment.
Province of Batangas	Section 4 of the Provincial Ordinance No. 5 (2015) prohibits employment discrimination against individuals on the basis on their sexual orientation.
Province of Cavite	Section 4(1) of the Provincial Ordinance No. 54 (2014) prohibits employment discrimination against individuals on the basis of their sexual orientation.
Province of Dinagat Islands	Section 4(a) of the Provincial Ordinance No. BBE2-007 (2016) prohibits employment discrimination against individuals on the basis of their sexual orientation.
Province of Ilocos Sur	Ilocos Sur's Anti-Discrimination Ordinance (2017) prohibits employment discrimination against individuals on the basis of their sexual orientation. ²²
Province of Iloilo	Section 6 of the Provincial Ordinance No. 2016-137 (2016) prohibits employment discrimination against individuals on the basis of their sexual orientation.

¹⁷ International Commission of Jurists, *Living with Dignity: Sexual Orientation and Gender Identity-Based Human Rights Violations in Housing, Work, and Public Spaces in India*, June 2019, 72.

¹⁸ The Title of the Ordinance reads: Ordinance aiming to realize the idea of respect for human rights stipulated in the Tokyo Olympic Charter.

¹⁹ "茨城県で都道府県として全国2例目のLGBT差別禁止を明文化する条例が成立、同性パートナーシップ証明制度は先送りに" ("In Ibaraki Prefecture, the second prefectural ordinance stipulating the prohibition of LGBT discrimination was enacted, and the same-sex partnership certification system was postponed"), *Out Japan*, 26 March 2019.

²⁰ Alfonso Manalo, "Rhetoric: A Necessary Strategy in Debating the Ratification of the SOGIE Equality Bill", *Synergy: The Journal of Contemporary Asia Studies*, 5 May 2020; "Philippine LGBT Activists Fight Duterte's Machismo With Solidarity", *The News Lens*, 1 July 2020.

²¹ In several provinces, cities, municipalities, and *barangays* (village), there are anti-discrimination ordinances including SOGIE/SC as protected grounds. The Philippines is divided into provinces, and then further subdivided into cities. In this chart only the first level of administrative divisions (provinces) is covered. For further information on the cities where protection is available, see this chart prepared by Daron Tan. Additionally, see United Nations Development Programme and International Labour Organization, *LGBTI People and Employment: Discrimination Based on Sexual Orientation, Gender Identity and Expression, and Sex Characteristics in China, the Philippines and Thailand*, 2018, 32; "Anti-Discrimination Ordinances Across the Philippines", *Transgender Philippines*, 15 May 2017; Xavier Javines Bilon and Claire De Leon, "With no national law, can we rely on local ordinances to protect LGBTQs against discrimination?", *CNN Philippines*, 25 June 2018.

²² "Province of Ilocos Sur passes LGBT anti-discrimination ordinance", *Outrage*, 14 September 2017.



国家による反同性愛

世界的な法規制概要の最新情報

2020

最新版

ilga.or

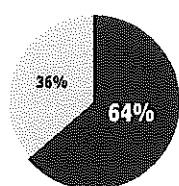
目次

共同事務総長序文	5
著者概要	7
謝辞	8
方法論	9
主な調査結果	23
特別レポート: 合意に基づく同性間の性的行為に対する死刑宣告	31
犯罪化	87
成人同上の合意に基づく私的な同性間の性的行為: 合法	89
成人同上の合意に基づく私的な同性間の性的行為: 違法	113
制限	143
性的・ジェンダー多様性問題に関する表現の自由に対する法律上の障壁	145
性的・ジェンダー多様性問題に取り組むCSOの登録や運営に対する法律上の障壁	165
保護	183
憲法上の保護	185
広範な保護	193
雇用における差別に対する保護	217
刑事責任	239
性的指向を理由とする嫌悪や暴力、差別の煽動の禁止	251
「矯正治療」の禁止	263
現状の認識	275
同性婚	277
同性カップルのパートナーシップ認定	291
同性カップルによる共同養子縁組	307
同性カップルによる第二親権者の養子縁組	317
世界の概要	325
世界地図: 世界における性的指向に関する法律	331

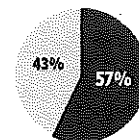
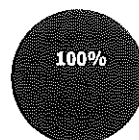
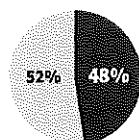
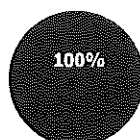
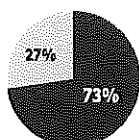
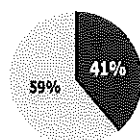
成人同士の合意に基づく私的な同性間の性的行為：合法

概観

124国連加盟国
国連加盟国の64%



アフリカ	中南米	北米	アジア	ヨーロッパ	オセアニア
22 / 54	24 / 33	2 / 2	20 / 42	48 / 48	8 / 14



導入

このセクションでは、成人同士の合意に基づく私的な同性間の性的行為が犯罪とされていない、**124の国連加盟国**に関する注釈付き項目を示す。非加盟国および非独立地域も、リストに掲載されている。

これらの国の中には、刑法に犯罪規定をまったく盛り込まなかった国もあれば、議会の発議や裁判所の命令により、関連法を意図的に削除した国もあった。

同性間の性的行為が合法であるからといって、それだけで、多様な性的指向や、性自認、性表現を持つ人々にとって、より安全な生活環境の証拠となると、解釈することはできない。以下に挙げる多くの国では、非異性愛者または非シスジェンダーとみなされる人々に対する社会的偏見が、依然として驚くほど高いままだ。実際、それらの多くでは、早期の非犯罪化は、人権運動とはまったく関係のない歴史的な理由や、異性愛以外の性的形態に対する敵意の低さによって説明することができる。

このセクションの多くの技術的法的側面の詳細な説明については、このレポートの方法論のセクションを参照すること。

国際人権法では何が定められているのだろうか？

全ての人は、実際のまたは認識された性的指向、性自認、性表現、または性別から、直接的または間接的に生じる犯罪化、およびあらゆる形態の制裁から自由である権利を有する。

ジョグジャカルタ原則33

各国は、同意年齢を超えた同性間の同意に基づく性的行為を禁止する、または事実上禁止するために採用される、刑法およびその他の法律規定を廃止しなければならない。

ジョグジャカルタ原則2(b)および6(b)

各国は、明示的な規定であれ、自然、道徳、公共の品位、浮浪、同性愛、宣伝法に反する行為に関する一般的な懲罰規定の適用であれ、慣習法、宗教法、先住民法を含む法規定が、性的指向、性自認、性表現を犯罪としないことを保証しなければならない。

ジョグジャカルタ原則33(a)

16	フィリピン	1870	1870年のスペイン刑法には、同意に基づく成人同士の同性間の性関係を犯罪とする規定は含まれておらず、1932年に改正刑法(RPC)が承認されるまで、同刑法が、同領土で適用されていた。また、同様にRPCにもそのような犯罪規定は含まれていなかった。 ⁷⁷
----	-------	------	--

77 フィリピンは、1565年から1898年頃まで、スペインの支配下にあった。スペイン法典が承認された後も、19世紀の大半を通じて、この地域では、いわゆる「インディアス法」が適用されていたという証拠がある。同様に、アメリカ大陸の植民地では、一部の管轄区域が、「*Las Siete Partidas*」(第21編、第3巻で、「ソドミー」の犯罪を登録)の法的規定を適用し続けた。参考文献：ヘルナルディーノ・ブラボ・リラ, *El Derecho Indiano y sus raíces europeas: derecho comun y propio de Castilla* (Academia Chilena de la Historia: Universidad de Chile, 1988)

世界的な法規制概要

保護

国家による反同性愛2020

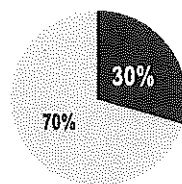


性的指向を理由とする差別に対する広範な保護

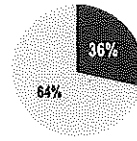
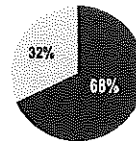
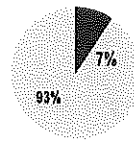
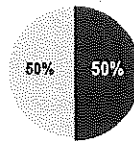
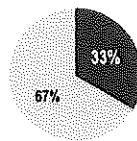
概観

国連加盟国57か国

国連加盟国の30%



アフリカ	中南米	北米	アジア	ヨーロッパ	オセアニア
3	11	1	3	34	5



導入

差別に対する法的保護は、あらゆる国の人権法の枠組みにおける重要な要素となっている。これらは、法の下での平等の原則が完全に遵守されることを守るためのツールとして、予防に関する公共政策の基礎として、また差別行為の被害者に救済策を提供するためのツールとして、役立つものである。

1948年の世界人権宣言では、「全ての人」は生まれながらにして自由であり、かつ尊厳と権利において平等であると、明確に規定されているにもかかわらず、国際的および国内の差別禁止条項では、不当な区別をしてはならない根拠を改めて提示する必要があった。これらの根拠を改めて提示する必要があるということは、多くの場合、人々が、歴史的に、様々な理由(例えば、人種、民族、宗教、国籍、言語、性別/ジェンダー、健康状態、移住状況など)で差別されてきたことを反映しているともいえる。しかし、これらの根拠は、非常に多岐にわたる可能性があり、網羅的に列挙することが難しい。そのため、平等法には、通常、法文に明示されていない根拠を適用できる、「オープン条項」(通常は、「またはその他の根拠」という表現で表される)が含まれている。

しかし、多くの場合、これらのオープン条項に「性的指向」を適用することには、強い抵抗があるのも確かだ。したがって、人々を差別から効果的に保護するには、性的指向を理由とした明示的な保護が重要になるのである。

国際人権法では何が定められているのだろうか？

そもそも、全ての人には、性的指向、性自認、性表現、または性別による差別を受けることなく、全ての人権を享受する権利がある。

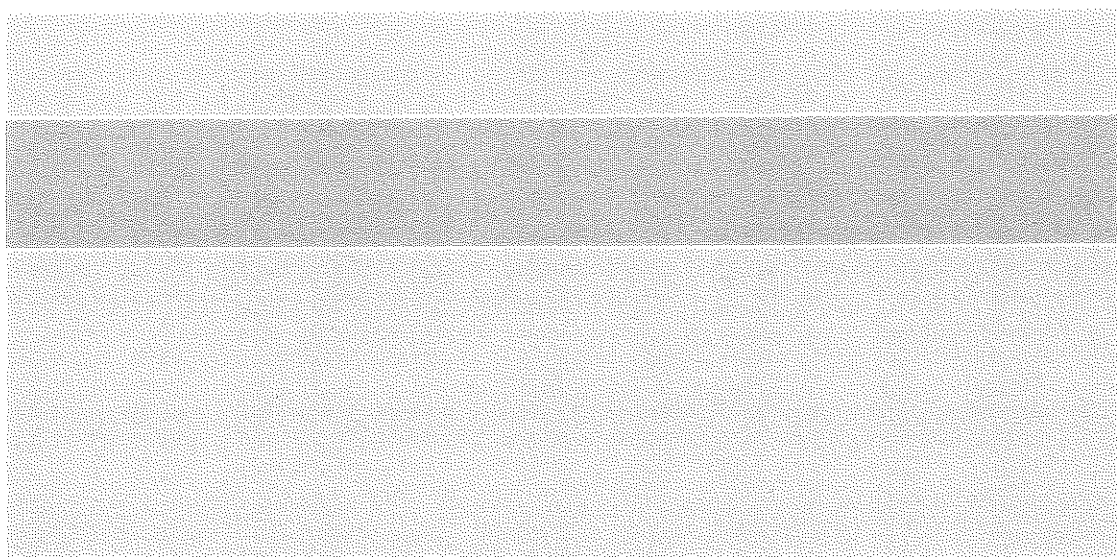
全ての人には、いかなる差別もない、法の下での平等および法の平等な保護を受ける権利があるのだ。[...]

ゆえに、法律は、そのような差別を禁止し、全ての人に対して、そのような差別に対する、平等かつ効果的な保護を保証しなければならない。

[...]

各国は、性的指向、性自認、性表現、または性別による、公的および私的領域での差別を禁止し、撤廃するために、適切な立法措置およびその他の措置を講じなければならないのである。

ジョグジャカルタ原則2



アジアでは更に何が起きているのだろうか？

日本	2018年12月には、「性的指向又は性自認を理由とする差別の解消等の推進に関する法律案」が、衆議院に提出され、現在も審議中である。
東京都	東京都は、2018年、「性的指向と性自認を理由とした差別を禁止する条例」を制定した。 ¹⁷
茨城県	茨城県は、2019年、「性的指向及び性自認を理由とする不当な差別的取扱い」を禁止する「男女共同参画推進条例」を制定した。 ¹⁸
フィリピン	フィリピンの議員らは、2001年以来、性的指向を理由とする差別を禁止する、包括的な法案を可決しようと努めてきた。この法案の草案については、上院で阻止され、足踏み状態となった後に失効した例がいくつかあり、2019年7月版が最新となっていた。¹⁹しかし、その1か月後には、法案の最新版が提出され、現在議論されている最中である。 ロドリゴ・ドゥテルテ大統領は、この法案に対し、やや支持する姿勢を表明したが、同時に、より一般的な差別禁止法の成立を希望するとも述べている。²⁰ 精神保健法(2018年)第5条(b)は、サービス利用者は、性的指向を含め、「平等かつ差別なく」サービスを受けられるべきであると規定している。 フィリピンの一部の州では、性的指向を理由とする差別を禁止する条例を制定している。²¹

¹⁸ “茨城県で都道府県として全国2例目のLGBT差別禁止を明文化する条例が成立、同性パートナーシップ証明制度は先送りに”(“In Ibaraki Prefecture, the second prefectural ordinance stipulating the prohibition of LGBT discrimination was enacted, and the same-sex partnership certification system was postponed”), *Out Japan*, 26 March 2019

¹⁹ リック・グラウアート「待望の差別禁止法案が、フィリピン上院で足踏みしています」*Gay Star News*, 5 June 2019

²⁰ クリスティーナ・メンデス「ドゥテルテ大統領は、SOGIEよりも差別禁止法を支持しています」*The Philippine Star*, 12 September 2019

²¹ 以下に示す一部の都市やバランガイ(村)でも、そのような差別を禁じる地方条例を制定している:アンヘレス(バンバンガ州、2013年)、アンティボロ(リサール州、2015年)、バコロド(西ネグロス州、2013年)、バギオ(ベンゲット州、2017年)、バタンガス(バタンガス州、2016年)、ブトゥアン(カラガ州、2016年)、カンドン(南イロコス州、2014年)、セブ(セブ州、2012年)、ダグバン

アルバイ州	「ジェンダーと開発に関する規範」州条例第2号(2003年)第2条(a)では、「女性は、その人格、自由、性的指向、個性に対するあらゆる形態の暴力および強制を防止し、保護される権利を有する」と規定している。
アグサン・デル・ノルテ州	州条例第358号(2014年)第4条(c)では、「性的指向を理由とする個人または集団に対する差別、屈辱、中傷を禁止する」としている。この条例は、公的プログラムやサービスへのアクセス、教育機関への入学、組織の認定、医療および保健サービス、民間および公的機関、施設、公共設備、交通機関、住宅を含むサービスへのアクセスに適用される。
バタンガス州	州条例第5号(2015年)では、性的指向を理由とする差別を禁止している。この条例は、教育機関への入学もしくは退学または解雇、組織の認定、医療および保健サービス、一般大衆に公開されている民間および公的機関、施設、公共設備、交通機関、住宅を含むサービスへのアクセスなど、公的プログラムおよびサービスに適用される。
カビテ州	州条例第54号(2014年)では、性的指向を理由とする差別を禁止している。 この条例は、教育、公共施設、商品およびサービスに適用される。
ディナガット諸島	州条例BBE2-007号(2017年)では、性的指向を理由とする差別を禁止している。この条例は、教育および教育・訓練機関、物品またはサービスの提供、公共施設、免許、許可、認証、その他の類似文書の発行などに適用される。
イロコス・スル州	イロコス・スル州は、2017年、教育、商品やサービスの提供、公共施設などの分野で性的指向を理由とする差別を禁止する差別禁止条例を可決した。 ²²
イロイロ州	決議第2016-572号(2016年)では、性的指向を理由とする差別を禁止している。この決議は、教育、物品およびサービスの提供、住宅、組織の認定などに適用される。

(パンガシナン州、2010年)、ダバオ(南ダバオ州、2012年)、ジェネラル・サントス(南コタバト州、2016年)、イロイロ(イロイロ州、2018年)、マラボン(首都圏、2018年)、マンダラヨン(首都圏、2018年)、マンダウエ(セブ州、2016年)、オラニ(バターン州の自治体、2019年)、プエルトプリンセサ(パラワン州、2015年)、ケソン(首都圏、2014年)、サンフアン(首都圏、2017年)、サンジュリアン(東サマル州の自治体、2014年)、ピガン(南イロコス州、2014年)、バランガイ・バグバグ(マニラ首都圏ケソン市、2009年)、バランガイ・グレイター・ラグロ(マニラ首都圏ケソン市、2014年)、バランガイ・パンソル(マニラ首都圏ケソン市、2008年)。

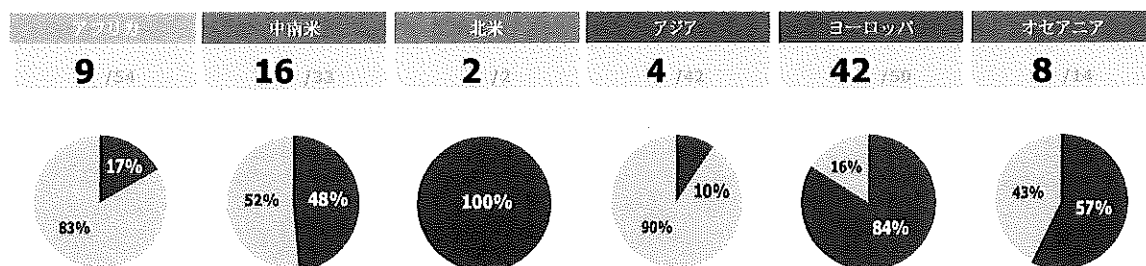
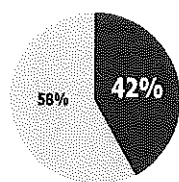
²² 「イロコス・スル州、LGBT差別禁止条例を可決」、Outrage(ウェブサイト), 2017年9月14日

翻訳年月日：2025年06月03日
翻訳者氏名：株式会社翻訳センター

雇用における性的指向を理由とする差別に対する保護

概観

国連加盟国81か国
国連加盟国の42%



導入

性的指向を理由とする差別を受けることなく、生計を立て、職業生活で活躍する機会を得ることは、世界中の国々で、基本的人権として、より認識されるようになっている。

注目すべきは、合意に基づく同性間の性的行為が依然として犯罪とされている国でも、性的指向を理由とする不当な職場解雇に対する法的保護や、その他の雇用関連の保護が制定されていることだ。

また、国内のかなりの地域では、同様または部分的な保護を提供する州条例があるものの、そのような法律が国レベルまたは連邦レベルで施行されていない場合があることにも留意する必要がある。

進歩的な判例法では、オープンな平等条項に基づいて雇用保護が拡大されていることもあるが、以下のリストでは、「性的指向」という用語を明示的かつ明確に採用している法律のみを記載する。

国際人権法では何が定められているのだろうか？

全ての人は、性的指向、性自認、性表現、または性別による差別を受けることなく、適正かつ生産的な労働、公正かつ良好な労働条件、および失業に対する保護を受ける権利を有する。

各国は、職業訓練、採用、昇進、解雇、雇用条件、報酬に関するものを含め、公的および私的雇用における差別を排除し禁止するために必要な、全ての立法、行政およびその他の措置を講じなければならない。

ジョグジャカルタ原則12

日本	2018年12月には、「性的指向又は性自認を理由とする差別の解消の推進に関する法律案」が衆議院に提出され、現在審議中である。
東京都	2020年12月現在、性的指向について具体的に言及した条文を制定している都道府県は2つある。 東京都は、2018年、「性的指向と性自認を理由とした差別を禁止する条例」を制定した。 ¹⁸
茨城県	茨城県は、2019年、「性的指向及び性自認を理由とする不当な差別的取扱い」を禁止する「男女共同参画推進条例」を制定した。 ¹⁹
フィリピン	性別や性的指向を理由とする差別を、防止し、罰することを目的とした法案(SOGIE法案と呼ばれることが多い)が、フィリピン議会で審議中である。同国では、関連法案が2000年に初めて下院に提案されて以来、不成立に終わった事例もあるものの、様々な審議が行われてきた。 ²⁰ 具体的には、「公的ソーシャルワーカーのためのマグナ・カルタを定める法律(2007年)」第17条では、公的ソーシャルワーカーに対する、性的指向を理由とする差別を禁止している。 性的指向を理由とする雇用差別を禁止する国の法律はないが、多くの管轄区域では、そのような保護を規定する、地方自治体による条例が制定されている。 ²¹ しかし、法的保護を提供する管轄区域の数が比較的多いにもかかわらず、住民の大半は、そのような保護が受けられない地域に住んでいるのが現状である。
アグサン・デル・ノルテ州	州条例第358-2014号(2014年)第6条は、雇用における性的指向を理由とする個人への差別を禁止している。
パタンガス州	州条例第5号(2015年)第4条は、性的指向を理由とする個人への雇用差別を禁止している。
カビテ州	州条例第54号(2014年)第4条(1)は、性的指向を理由とする個人への雇用差別を禁止している。
ディナガット・アイランズ州	州条例第BB2-007号(2016年)第4条(a)は、性的指向を理由とする個人への雇用差別を禁止している。
イロコス・スル州	イロコス・スル州の差別禁止条例(2017年)は、性的指向を理由とする個人への雇用差別を禁止している。 ²²
イロイロ州	州条例第2016-137号(2016年)第6条は、性的指向を理由とする個人への雇用差別を禁止している。

¹⁹ “茨城県で都道府県として全国 2 例目の L G B T 差別禁止を明文化する条例が成立、同性パートナーシップ証明制度は先送りに” (“In Ibaraki Prefecture, the second prefectural ordinance stipulating the prohibition of LGBT discrimination was enacted, and the same-sex partnership certification system was postponed”), *Out Japan*, 2019年3月26日

²⁰ Alfonso Manalo, “Rhetoric: A Necessary Strategy in Debating the Ratification of the SOGIE Equality Bill”, *Synergy: The Journal of Contemporary Asia Studies*, 2020年5月5日; “Philippine LGBT Activists Fight Duterte’s Machismo With Solidarity”, *The News Lens*, 2020年7月11日

²¹ 一部の州、市、地方自治体、およびバランガイ(村)では、保護の根拠として、SOGIESCを含む差別禁止条例が存在する。フィリピンの行政区分は、各州に分かれており、州は、更に各市に分かれている。この図では、行政区分の第1レベル(州)のみを取り上げている。保護が受けられる市の更なる詳細については、タロン・タンが作成したこの表を参照のこと。更に、国連開発計画と国際労働機関の、「LGBTIの人々と雇用に関する国連報告書」を参照のこと: 「中国、フィリピン、タイにおける性的指向、性自認・表現、性別に基づく差別」, 2018, 32: 「フィリピン全土の差別禁止条例」, *Transgender Philippines*, 2017年5月15日; 「国家法がない場合、LGBTQを差別から守るために地方条例に頼ることができるか?」, グザヴィエ・ハヴィネス・ピロンおよびクレア・テ・レオン, *CNN Philippines*, 2018年6月25日

²² 「イロコス・スル州、LGBT差別禁止条例を可決」, *Outrage*, 2017年9月14日

LGBTQ+ community decries murder of trans woman in Abra



Photograph courtesy of FB/Estee-wildflower Sayen Estee Saway is remembered by friends as fun-loving and tenderhearted.



Roel Hoang Manipon

Published on: 10 Oct 2022, 02:05

Several LGBTQ+ and human rights groups condemn the murder of transgender woman Estee Saway in the barangay of Lipcan, Bangued, Abra, on 28 September.

According to police reports, 38-year-old Saway, who was given the name Rudy Steward Dugmam Sayen, was followed by men on a motorcycle, who shot her multiple times in broad daylight along the Abra-Ilocos Sur Road. She was on her way to Suyo National High School, where she worked as a school nurse. She was rushed to Abra Provincial Hospital and declared dead on arrival.

LGBTQIA+ Abra demands "swift investigation and justice for the killing of one of our members."

passed, the more lives of the LGBTQIA+ community, especially our trans brothers and sisters, are at risk from gender-related discrimination, violence, and hate crime." Pamantasan ng Lungsod ng Maynila Propaganda and Philippine Normal University Katalonan also released their statements of indignation and demands.

The Commission on Human Rights in the Cordillera Autonomous Region said they are currently investigating the case as they condemn "this latest incidence that tramples on the utmost right to life."

"As the country's Gender Ombud, we equally draw attention to this crime being committed against a member of the lesbian, gay, transgender, queer, and intersex community, which similarly demonstrates this sector's vulnerability to persistent hate and prevalent violence," the agency said in a statement.

They further said: "The Commission welcomes the swift action of the Abra police that enabled the immediate arrest and filing of charges against five suspects. In line with the State duty to protect the right to life, we expect truth and swift justice on this case and all similar cases of killings, especially those directed against vulnerable sectors. It is crucial that we consistently demonstrate that we are a nation of laws with high regard for human life by ensuring accountability on all cases to deter further violence and curb impunity."

Land dispute and personal grudges are alleged to be reason for the crime.

Saway, who hailed from the barangay of Bao-yan in the municipality of Boliney, is remembered by friends and family members as flight-hearted, helpful and softhearted.

LGBTQ+コミュニティがアブラでのトランスジェンダー女性の殺害を非難

公開日:2022 年 10 月 10 日 02:05

LGBTQ+および人権団体は、9月28日にアブラ州バングエド、リプカンの村でトランスジェンダー女性エスティ・サウェイ氏が殺害された事件に非難の声を挙げた。

警察の報告によると、38歳のサウェイ（本名ルディ・スチュワード・ドゥグナム・サイエン）氏は、バイクに乗った男たちに追跡され、アブラ・イロコス・スル道路沿いで白昼堂々複数回銃撃されたという。サウェイ氏は、養護教諭として勤務するスヨ国立高等学校へ向かう途中だった。アブラ州立病院に緊急搬送されたが、到着時に死亡が確認された。

LGBTQIA+アブラは、「団体メンバーの殺害に対する迅速な捜査と正義」を要求している。

「この事件は、LGBTQIA+の人々が日々の生活や闘いの中で直面している偏見、憎悪、そして不処罰を改めて浮き彫りにしている」と同団体は述べた。また、「私たちは、人命の尊重と尊厳を促進する文明社会において、冷酷な殺人を犯す違法な市民に対して、当局が力を示してくれることを求める」と続けた。

「私たちはエスティの死に哀悼の意を表する。これはフィリピンのLGBTQIA+コミュニティは差別、嘲笑、そして殺人という最悪な事態と隣り合わせだという事実を映し出すものである。私たちは、差別や憎悪による犯罪から自分たちを守る法律が早急に可決されることを改めて求める意向だ」と、LGBTQ+団体であるバハガリの会長で、トランスジェンダーの女性でもあるレイナ・バルモレス氏は述べた。また、「毎日、SOGIE 平等法案をはじめとするLGBTQIA+支援政策が立法者の机上で放置されている。一日でも早くコミュニティを守ってほしいと思う」と続けた。

フィリピン大学ババイラン校は、サウェイ氏について「クィアコミュニティに対するヘイトクライムの数えきれないほど多大な被害者の一人だ」と述べ、「LGBTQIの人々をジェンダーに基づく暴力から守る国家法の制定」を求めた。

「命が失われることはあってはならない」と彼らは強調した。

イロイロにあるフィリピン大学ビサヤス校の団体である UP リパッドは、エベン・メイヤー氏、ジェニファー・ロード氏、シンディ・ジョーンズ・トレス氏などの他の犠牲者、「そして、そのアイデンティティと単に存在しているという事実のせいで、最も残酷な方法で殺された多くの人々」を忘れ去られないようにする。

さらに、「トランスジェンダーの人々も人間であること、個人的な意見に対する説明や弁護をどれだけ尽くしても、偏見や憎悪、暴力を正当化することはできないことを一般の人々に伝えて」いる。

PANTAY（フィリピン反差別青年指導者同盟）によると、2010 年以降、「全国で少なくとも 50 人のトランスジェンダーおよびノンバイナリーの人々が殺害されている」という。「しかし、実際の死者数は間違いなくそれよりもかなり多いだろう」と彼らは付け加えた。

PANTAY は、次のように言う。「現在、LGBTQIA+の人々をジェンダーに基づく暴力から保護するための国内法は存在しない。これは現政権にとって警鐘となり、ヘイトクライム対策を可決することを求めるための挑戦となるはずだ。」

ファーイースタン大学セクシュアリティ・ジェンダー同盟も LGBTQ+コミュニティを保護する法律の制定を強く求める。「これらの法案が可決されない期間が長ければ長いほど、LGBTQIA+コミュニティ、特にトランスジェンダーの仲間たちが、ジェンダーに関連した差別、暴力、ヘイトクライムの危険にさらされることになる」と述べた。パマンタサン・ルンソッド・マニラ・プロパガンダとフィリピン・ノーマル大学カタロナン校も憤りと要求の声明を発表した。

コルディラ管理地区にある人権委員会は、「生存に対する最大限の権利を踏みにじるこの最新の事件」を非難しており、現在この事件を調査中であると述べた。

同機関は声明で、「国のジェンダーオンブズマンとして、我々はレズビアン、ゲイ、トランスジェンダー、クィア、インターセックスのコミュニティのメンバーに対して犯されたこの犯罪に同様に注意を喚起する。これは同様に、この分野が根強い憎悪と蔓延する暴力に対して脆弱であることを示すものだ」と述べた。

さらに次のように続けた。「委員会は、容疑者 5 人を直ちに逮捕し起訴したアブラ警察の迅速な行動を歓迎する。国家の生命権保護の義務に従い、私たちはこの事件や、特に社会

的弱者を狙った同様の殺人事件すべてにおいて、真実と迅速な正義が実現することを期待する。さらなる暴力を抑止し、不処罰を抑制するために、あらゆる事件で説明責任を果たさせ、我々が人命を尊重する法治国家であることを一貫して示すことが重要である。」

この事件は、土地紛争と個人的な恨みが犯行の原因だと言われている。

ポリニー市のバオヤン村出身のサウェイ氏は、友人や家族から、気さくで親切、そして心優しい人として記憶されている。

翻訳年月日：2025 年 06 月 06 日

翻訳者氏名：株式会社翻訳センター

2025/05/21 16:39

Making Safe Spaces for Gay, Transgender People Is One Philippine Mayor's Mission - Bloomberg



Quezon City mayor Joy Belmonte during the Pride march and festival on June 24. *Photographer: Lisa Marie David/Bloomberg*

CityLab + Equality

A Filipina Mayor on a Mission to Protect Queer Residents

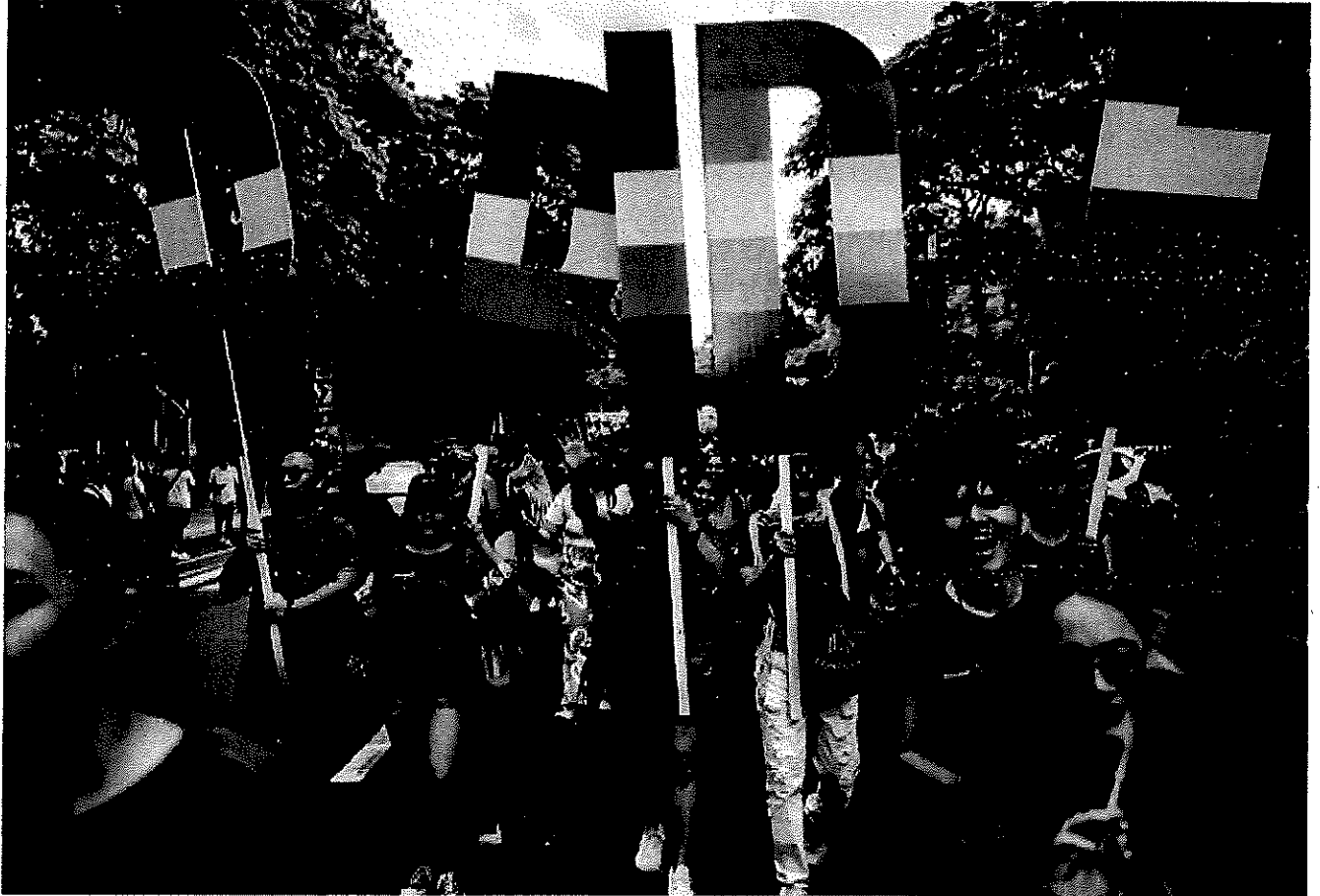
In the absence of national anti-discrimination laws, Quezon City is making its own rules to create 'the safest space' for gay and transgender people in the Philippines.

By Isabella Steger

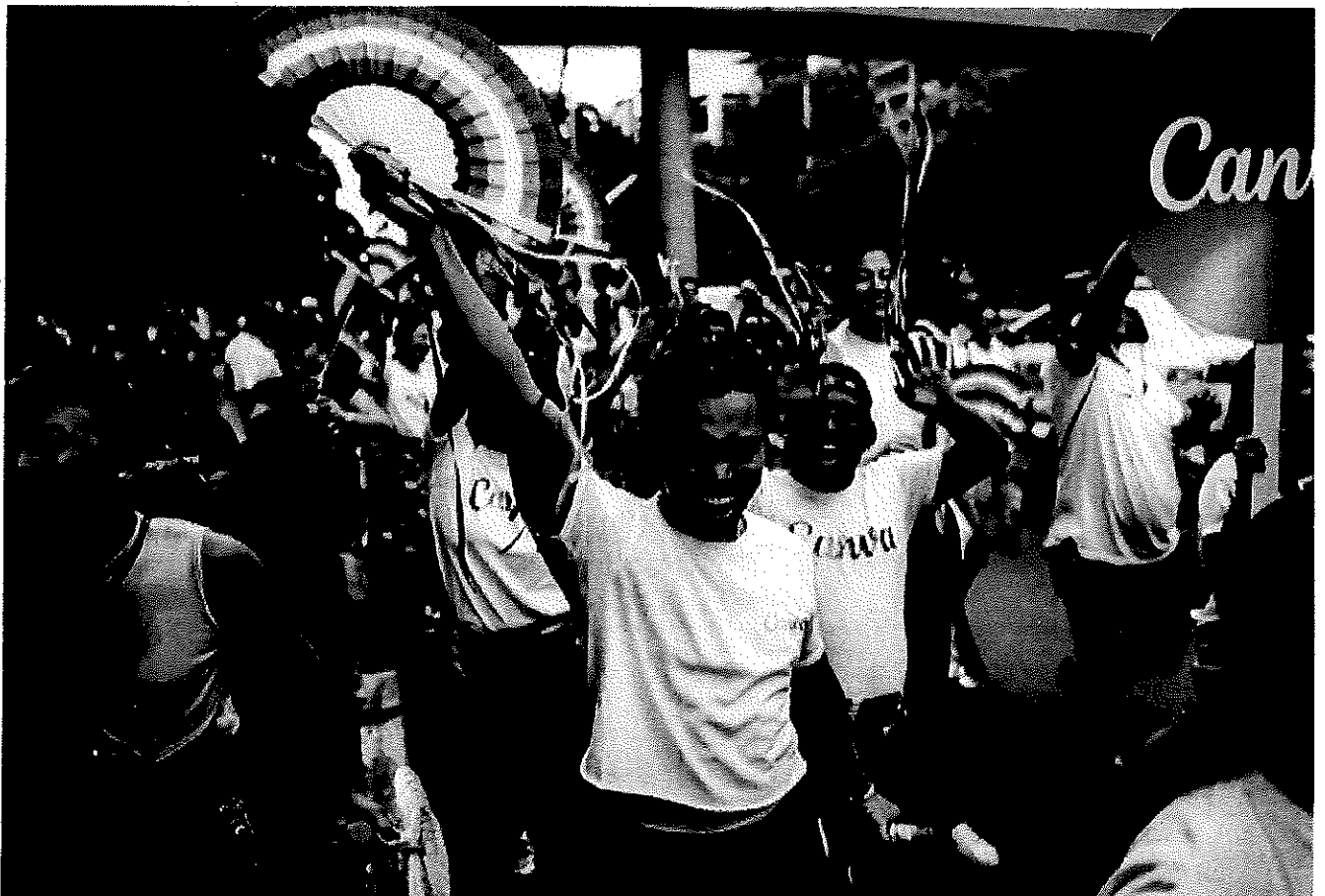
June 29, 2023 at 9:00 AM GMT+9

For more than two decades, a bill that would prohibit discrimination based on sexual orientation or gender identity has made its way in fits and starts through the Philippine Congress. This year it was thwarted once again after evangelical groups raised objections.

Against the backdrop of those powerful interests, however, the Philippines is lauded for being one of the most LGBTQ-friendly countries in Asia. Gay and transgender people are also highly visible. This year's Miss Universe Philippines recently came out as bisexual, and a Filipina won a major international beauty pageant for trans women in 2022. A Pew survey in 2019 found that 73% of Filipinos think homosexuality should be accepted.



Photographer: Lisa Marie David/Bloomberg



The Pride march and festival in Quezon City on June 24. Photographer: Lisa Marie David/Bloomberg

Given the political impasse on the national level, some cities in the Philippines have stepped in to provide their own protections. Among them, Quezon City in the capital region stands out, with Mayor Joy Belmonte declaring it the “safest space” for LGBTQ people in the country. Since being elected as mayor in 2019, Belmonte has made the protection of gay and transgender rights as one of her central policies. The most visible of these efforts is a mass “commitment ceremony” for same-sex couples, in the absence of legally recognized marriages or civil unions, with Belmonte acting as an officiant.

Belmonte had been vice mayor of Quezon City since 2010 before becoming mayor, and was reelected last year. Her father was a congressman and had also served as mayor of Quezon City – as is typical in a country where families dominate politics. Before going into politics, she studied museum studies and archaeology in the UK and taught at a university in the Philippines. Her academic experience wasn't entirely unrelated to her decision to enter public service, she said. Studying the history of gender and queer people through archaeology led her to develop an interest in the rights of minority groups.

The mayor, 53, is building on a progressive foundation that was laid by her predecessors. Quezon City – city of over 3 million that is the country's biggest by population – was the first to pass an ordinance in 2014 protecting citizens from discrimination on the basis of sexuality. A year before that, it set up a Pride Council to help integrate LGBTQ people into government programs. The council was later extended to Quezon City's 142 villages or *barangay*, so that anti-discrimination policies are implemented on the smallest administrative level. In 2012, the country's first HIV clinic for gay men opened in Quezon City.



Belmonte at the Pride march and festival. Photographer: Lisa Marie David/Bloomberg

The most recent initiative adopted by the city, unveiled on June 24 on the day that Quezon City held a Pride march, is the Right to Care card, which gives same-sex couples the authority to make medical decisions on behalf of their partners.

Belmonte spoke to Bloomberg CityLab in Quezon City ahead of the Pride march. The interview has been edited for length and clarity.

How and why did you decide to make LGBTQ rights a central part of your policy platform?

I've always been a human rights advocate from the start – I ran on a platform of women's rights. We had done a lot of progressive work in that area, so it's natural to transition towards other types of rights.

At that time when we were doing women's rights issues, of course the issue of LGBTQIA+ rights came up. We did a summit to try to find out if there was a need for us to propose legislation in aid of this particular sector, and that's when we were surprised because there were a lot of issues that were raised during the summit, among them very simple things like LGBT individuals working in call centers not having restrooms to go to because there were no restrooms for all genders. They also have resting areas for the night shift, but they did not know where to go to rest and they would end up not resting and this was affecting their health.

More complicated, alarming issues like young girls and boys being beaten up by their parents, experiencing rejection, being bullied in schools, all these things came up during discussions. There were cases of LGBT individuals being asked to leave bars and restaurants. And so we decided that it was time to come up with some kind of legislation to promote equality and to make sure that they're not discriminated [against] in our city.



Quezon City is protected from the political pressure because of the size of the city and the number of people that support equal rights, according to Belmonte. *Photographer: Lisa Marie David/Bloomberg*

The Philippines has a vibrant LGBTQ scene and is seen to be welcoming of sexual minorities. How do you explain the political resistance toward passing the Sexual Orientation and Gender Identity Expression Equality Bill that would prohibit discrimination?

We're also a predominantly Catholic country and there are certain Bible verses that are not in favor of giving equal rights to this particular sector. A lot of fundamentalist Christians always like to quote these Bible verses as justification that these people should not be given equal rights. Because of that – and there are many kinds of these people in Congress – any kind of bill that promotes equality will not get passed.

Nonetheless, you can see there's so much acceptance already. But at the end of the day the policy's not there so you cannot really call yourself an equal-rights country, because the policy will still be needed to protect you in case something happens to you. Despite the fact that we have *Drag Race Philippines*, we have transgender beauty queens, [LGBTQ] are so accepted now, people are coming out left and right, but the absence of policy still puts them in a very precarious and dangerous position.

What's the impact when you have individuals like beauty queens coming out as LGBTQ?

Now it becomes more acceptable because everybody watches Miss Universe, everybody idolizes Miss Universe. In our country people watch Miss Universe more than any other program in the world, they root for Miss Universe more than they root for our athletes. So if Miss Universe, who I feel is very influential,

says she is bisexual, I think that the implications are very great in terms of acceptance of LGBT people, more than they are already accepted now. At the end of the day when there's all this noise coming on acceptance, respect, marches, rallies, I think Congress will be convinced. That's our ultimate dream.

What makes Quezon City the kind of place where your progressive policies are able to be implemented?

We are the biggest city in terms of population so we are a little bit protected from political pressure because of my size as a city, and because of the number of people that support equal rights in our city.

I'm lucky because this city is where two of the most progressive universities are located, University of the Philippines and Ateneo University. While Catholic, the Jesuits are quite progressive. Our church is also quite supportive, not of course to the extent of same-sex marriage but in terms of human rights they're very supportive.

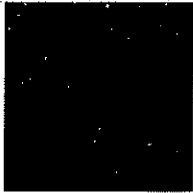
Quezon City is really known for being a progressive city anyway so if there's going to be any kind of change it's going to come from our city. We were also the first city to pass 20 years ago the reproductive health ordinance.

Could you explain how you came up with the idea of holding the mass commitment ceremonies



The commitment ceremony for LGBTQ couples in Quezon City, February 2023. Source: PAISD-Quezon City

Those opposing equality bring up Bible verses saying these bad things about the sector. The way we address it is to say but this is just about love, and Jesus preached love. We are now countering your negativity with love. This commitment ceremony I thought was something that's long overdue. I've seen LGBT couples who love and stay with the same person longer than heterosexual couples. So it's not true when they say the stereotype about LGBT people being unable to keep a commitment.



Enter your email

Sign Up

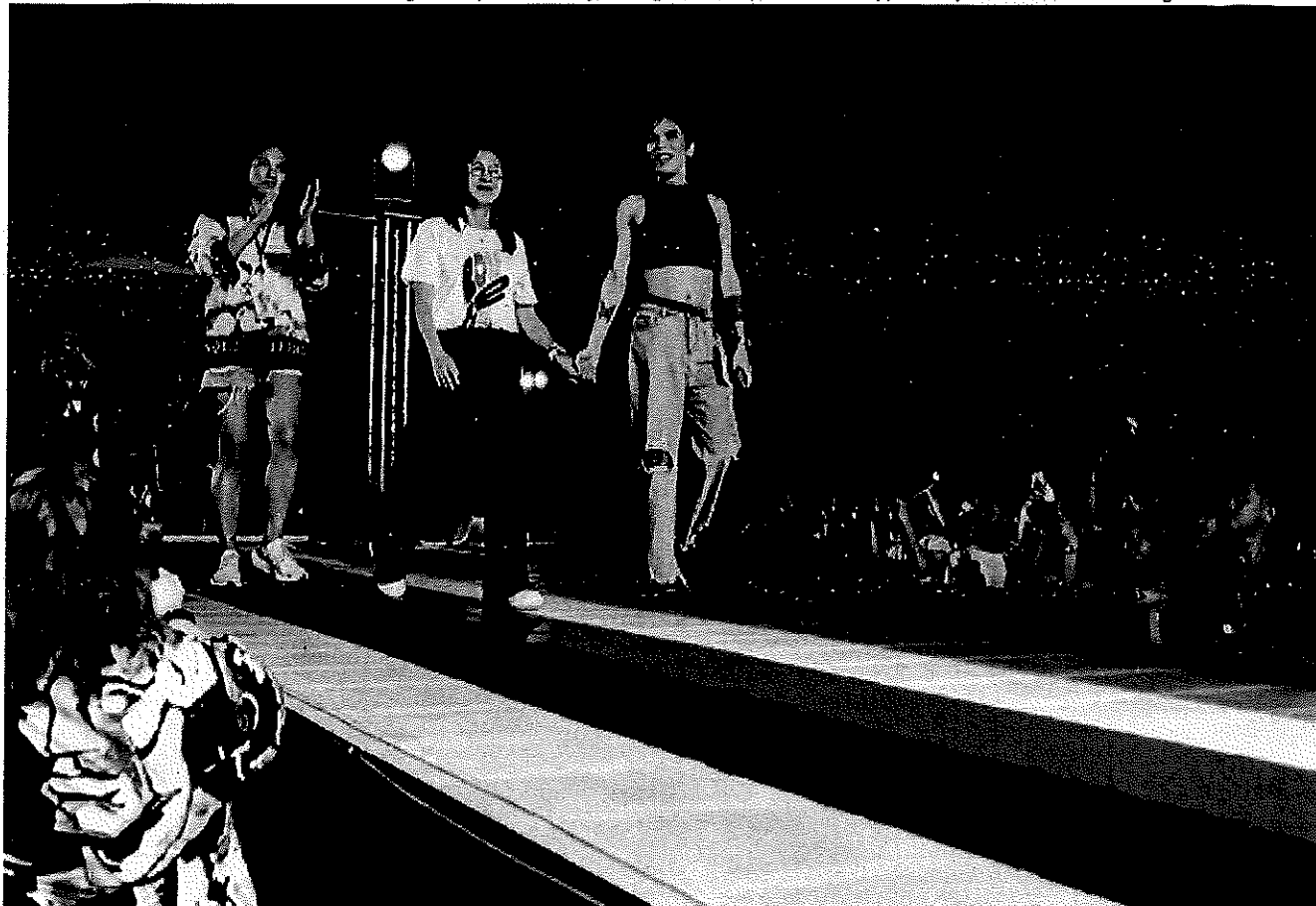
☐ Bloomberg may send me offers and promotions.

By submitting my information, I agree to the [Privacy Policy](#) and [Terms of Service](#).

I have another objective as well, I want to control HIV. We are the leading city in the fight against HIV/AIDS. We are a member of an international alliance called Fast-Track Cities that are committed to 95-95 goals [which calls for 95% of all people living with HIV to be aware of their status, 95% of those aware of their status to be on antiretroviral treatment and 95% of those under treatment to achieve viral load suppression] and to end cases by 2030. I thought, OK, if we show that LGBT people are capable of monogamous relationships then that will also help us in this fight against HIV.

What role can cities and mayors play in enhancing human rights protections?

For as long as there are these very conservative congressmen that feel it is their duty to protect the Christian religion as it is embodied in Leviticus, then the [SOGIE anti-discrimination] bill will not pass. I feel that because this is the case for the national situation, then hope is in the cities. That is why the [LGBTQ] sector are lobbying for mayors to be the ones to take an active role to ensure that they have equality in the jurisdictions that they live in.



Belmonte says she cannot pass an ordinance allowing same-sex marriage or civil unions in the city, but can pass anti-discrimination measures because "in theory the state supports human rights." Photographer: Lisa Marie David/Bloomberg

There are certain laws that are ordinances that we're allowed to pass, as long as they don't conflict with national laws. I can't pass an ordinance allowing same-sex marriage here or civil unions, but I can pass anti-discrimination measures because in theory the state supports human rights. It's supposed to be consistent with what the state pushes for.

Cities really play a big role, because they give hope to the people.

– *With assistance from Sarah Holder*

Have a confidential tip for our reporters? [Get in Touch](#)

Before it's too late, click on the [Bloomberg Terminal](#)



6月24日のプライドマーチとフェスティバルに参加するケソン市長ジョイ・ベルモンテ氏。

クィアの住民を守る使命を担うフィリピンの市長

全国的な差別禁止法が存在しない中、ケソン市はフィリピンの同性愛者やトランスジェンダーの人々にとって「最も安全な空間」を作るための独自の規則を制定している。

著者：イザベラ・ステガー

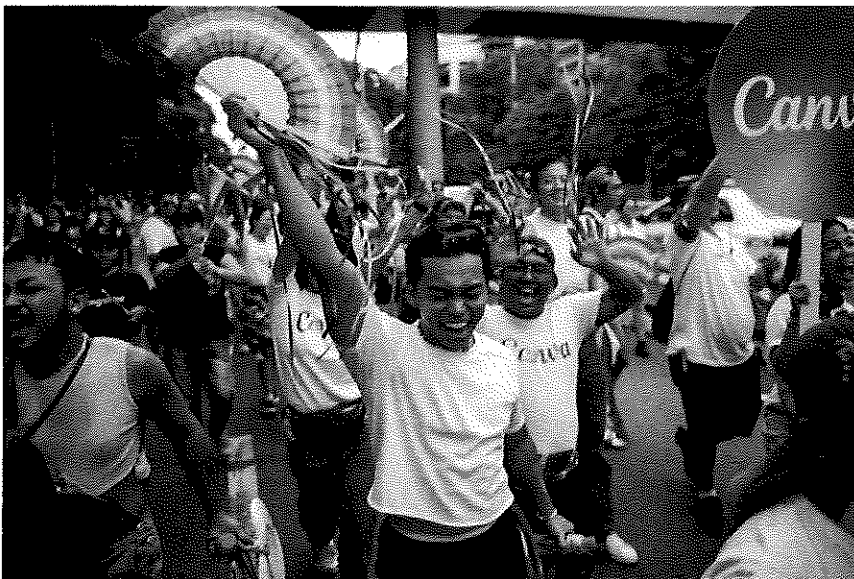
2023年6月29日午前9時（GMT+9）

20年以上にわたり、フィリピン議会では性的指向や性自認に基づく差別を禁止する法案が断続的に審議されている。しかし今年は福音派団体が反対し、再び阻止されている。

こうした強力な利害関係を背景に持ちながらも、フィリピンはアジアで最も LGBTQ に優しい国の一つとして称賛を受ける。ゲイやトランスジェンダーの人々もかなり身近な存在だ。今年のミス・ユニバース・フィリピン代表は最近バイセクシャルであることを公表している。また、2022年にはトランスジェンダー女性のための大きな国際美人コンテストでフィリピン人が優勝した。ピュー研究所が2019年に実施した調査によると、フィリピン人の73%が同性愛は受け入れられるべきだと考えている。



Photographer: Lisa Marie David Bloomberg



6月24日にケソン市で行われたプライドマーチとフェスティバル。

国家レベルでの政治的行き詰まりを受け、フィリピンの一部の都市では独自の保護策を講じるための介入が行われた。その中でも首都圏のケソン市は際立っており、ジョイ・ベルモンテ市長は同市を国内のLGBTQの人々にとって「最も安全な場所」とであると宣言した。ベルモンテ氏は2019年に市長に選出されて以来、同性愛者やトランスジェンダーの権利保護を主要政策の一つに掲げている。こうした取り組みの中で最も目立つのは、ベルモンテ氏が司式者を務める、法的に認められた結婚やシビルユニオンの制度の対象でない同性カップルのための集団「誓約式」である。

ベルモンテ氏は、市長に就任する前の2010年からケソン市の副市長を務めており、昨年

再選された。彼女の父親は国会議員であり、ケソン市の市長も務めたことがある。家族が政治を支配する国ではよくあることだ。政治家になる前は英国で博物館学と考古学を学び、フィリピンの大学で教鞭をとっていた。アカデミックな経験が公務員になる決断と全く無関係というわけではないとベルモンテ氏は語る。考古学を通じてジェンダーとクィアの歴史を研究することで、少数派集団の権利に興味を持つようになったと言う。

53歳の市長は、前任者らが築いた進歩的な基盤の上にさらに力を入れる。人口300万人を超える国内最大の都市であるケソン市は、2014年に性的指向に基づく差別から市民を守る条例を初めて可決した。その前年には、LGBTQの人々を政府のプログラムに組み込むことを支援するプライド評議会を設立している。その後、この協議会はケソン市の142の村（バランガイ）に拡大され、最小の行政レベルでも反差別政策が実施されるようになった。2012年には、ケソン市に同国初となるゲイ男性向けのHIVクリニックがオープンした。



プライドマーチとフェスティバルに参加したベルモンテ氏。

ケソン市が採用した最新の取り組みは、プライドマーチが開催された6月24日に発表された「ケアを受ける権利」カードで、これは同性カップルにパートナーを代理して医療上の決定を下す権限を与えるものである。

ベルモンテ氏はプライドマーチに先立ち、ケソン市でブルームバーグ・シティラボの取材に応じた。インタビューの一部を簡潔に編集して記載する。

どのようにして、そしてなぜ LGBTQ の権利を政策プラットフォームの中心に据えることにしたのか？

私は、最初から人権擁護の立場をとり、女性の権利を訴えて選挙戦を戦ってきた。その分野で多くの進歩的な取り組みを行ってきたので、他の種類の権利へと移行するのは自然なことである。

当時、私たちが女性の権利の問題に取り組んでいたとき、もちろん LGBTQIA+ の権利の問題も話題になった。この特定の分野を支援するための法案を提案する必要があるかどうかを調べるためにサミットを開催したが、サミット中に多くの問題が提起されたことに驚いた。その中には、すべての性別用のトイレがないため、コールセンターで働く LGBT の人々がトイレに行くことができないといった非常に単純な問題もあった。夜勤者用の休憩所も設けられていてもどこで休憩すればいいのかわからず、結局休めなくて健康に影響が出ているという状況もあった。

議論の中では、若い女の子や男の子が親から殴られたり、拒絶されたり、学校でいじめられたりといった、より複雑で憂慮すべき問題が取り上げられた。LGBT の人々がバーやレストランから退去を求められるケースもあった。それを受けて、私たちの街で平等を促進し、差別が起こらないようにするための何らかの法律を制定する時期が来たと判断した。



ベルモンテ氏によると、ケソン市は都市の規模と平等の権利を支持する人々の数により、政治的圧力から守られているという。

フィリピンには活気のある LGBTQ シーンがあり、性的少数派を歓迎しているように見受けられる。差別を禁止する「性的指向および性自認表現の平等法案」の可決に対する政治的抵抗をどのように説明するか？

この国はカトリック教徒が多数を占めており、この特定の分野に平等な権利を与えることに賛成しない聖書の節がある。多くの原理主義的なキリスト教徒は、これらの人々に平等な権利を与えるべきではないということを正当化する手段として、常にこれらの聖書の節を引用したがる。そのような理由から、そして議会にはこうした人々がたくさんいるため、平等を促進する法案はどのようなものでも可決されない。

それでも、すでに多くが受け入れられていることがわかる。しかし、結局のところ、そのような政策が存在しない中で、平等な権利を持つ国であるとは真に言うことはできない。なぜなら、何かが起こった場合に人々を守るための政策がまだ必要だからだ。フィリピンにはドラッグレース・フィリピンがあり、トランスジェンダーの美人コンテスト優勝者もいる。[LGBTQ] は今や広く受け入れられ、カミングアウトする人が増えている。それにもかかわらず、政策がないため彼らは今も非常に不安定で危険な立場にあるのだ。

美人コンテスト優勝者のような人が LGBTQ をカミングアウトすると、どんな影響があるか？

今では誰もがミス・ユニバースを知っているし、ミス・ユニバースを崇拝しているので、より受け入れられるようになっている。この国では、ミス・ユニバースは世界中のどの番組よりもよく視聴されており、国民はアスリートよりもミス・ユニバースを応援している。だから非常に影響力があると思うミス・ユニバースがバイセクシャルだと告白したら、LGBT の人々に対する受容という点では、今以上に大きな影響があると思う。最終的に、受容、尊重、行進、集会に関してこれだけの騒ぎが起きれば、議会も納得するだろうと思う。それが私たちの究極の夢だ。

ケソン市が進歩的な政策を実施できる場所である理由は？

人口で言うと最大の都市なので、都市としての規模と、私たちの都市での平等な権利を支持する人々の数のおかげで、政治的な圧力から多少は守られている。

さらに幸運なことに、この街にはフィリピン大学とアテネオ大学という最も進歩的な2つの大学がある。イエズス会はカトリックではあるが、非常に進歩的だ。私たちの教会もかなり協力的で、もちろん同性婚までではないが、人権の面では非常に支援してくれる。

ケソン市は進歩的な都市として知られているので、何らかの変化が起こるとしたら、それはこの街から生まれるだろう。20 年前にリプロダクティブヘルスに関する条例を可決した最初の市でもある。

集団誓約式を開催するというアイデアを思いついたきっかけは？



2023年2月、ケソン市で行われたLGBTQカップルの誓約式。

平等に反対する人々は、この分野について悪いことを述べている聖書の一節を持ち出してくる。これに対して私たちは、これは愛についての話であり、イエスは愛を説いた、と伝える。私たちは今、否定的な感情に愛を持って立ち向かっている。この誓約式はずっと前から行われるべきものだったと感じた。異性愛者のカップルよりも長く、同じ人を愛し一緒にいるLGBTのカップルを見てきた。LGBTの人々は約束を守れないという固定観念は真実ではない。

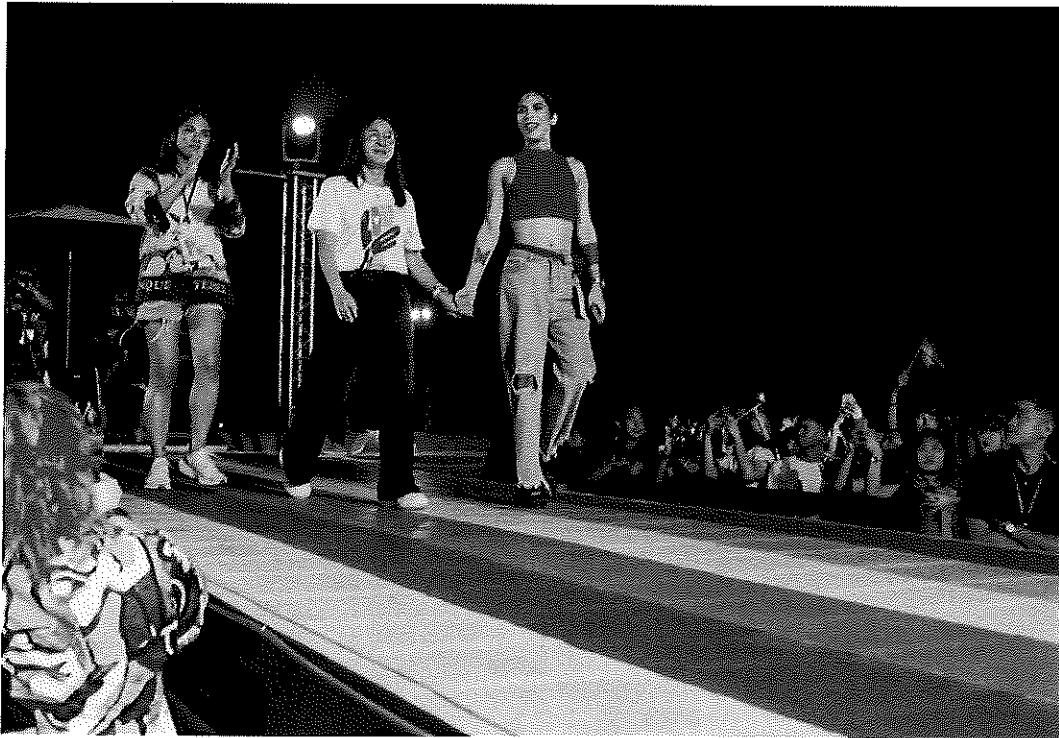
私にはもう一つの目標がある。それは、HIVをコントロールすることだ。ケソン市はHIV/AIDSとの闘いを先導してきた都市である。ファースト・トラック・シティと呼ばれる国際同盟のメンバーとして、95-95-95目標（HIV感染者全体の95%が自身の感染状態を認識し、感染状態を認識している人の95%が抗レトロウイルス治療を受け、治療を受けている人の95%がウイルス量の抑制を達成することを求める）の達成と、2030年までのHIV感染者撲滅に取り組んでいる。LGBTの人々が一夫一婦制の関係を築くことが可能であると示せば、HIVとの戦いにも役立つだろうと考えている。

人権保護の強化において、都市や市長はどのような役割を果たすことができるか？

レビ記に書かれるキリスト教の教えを守ることが自分たちの義務だと考えるような、非常

に保守的な議員がいる限り、[SOGIE 差別禁止] 法案は可決されないだろう。フィリピン国内ではこのような状況であるため、希望は都市にあると感じる。だからこそ、

[LGBTQ] セクターは、自分たちが住む地域での平等を確保するために、市長が積極的な役割を果たすよう働きかけている。



ベルモンテ氏は、市内で同性婚やシビルユニオンを認める条例は可決できないが、「理論上は国家が人権を支持している」ため、差別禁止条例は可決できると述べる。

国の法律に抵触しない限り、制定が認められている条例という法律がいくつかある。ここでは同性婚やシビルユニオンを認める条例を可決することはできないが、理論上は国家が人権を支持しているため、差別禁止条例を可決することはできる。それは国が推進しているものと一致するはずだ。

都市は大きな役割を果たす。なぜなら人々に希望を与えるからだ。

— 執筆協力者：サラ・ホルダー

翻訳年月日：2025 年 06 月 06 日
翻訳者氏名：株式会社翻訳センター